





## SOMMAIRE

<b>Communiqué de presse</b>	3
<b>Notes d'intention</b>	4
Note d'intention de Georges Lini, metteur en scène	4
Autour du personnage, par Gwendoline Gauthier, comédienne	5
Autour de la musique, par Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur, musiciens	6
<b>Les biographies</b>	7
Gary Owen, l'auteur	7
Georges Lini, metteur en scène	7
Gwendoline Gauthier, la comédienne	7
Sébastien Fernandez, collaborateur artistique	7
Julien Lemonnier, musicien	8
François Sauveur, musicien	8
Pierre Constant, musicien	9
Charly Kleinermann et Thibaut De Coster, scénographes et costumiers	9
Jérôme Dejean, créateur lumières	9

## Communiqué de presse

« Parce que le seul moyen pour moi de tenir la semaine  
c'est une série de gueules de bois »

### **Iphigénie à Splott**

du 14 septembre au 2 octobre 2021

[#visitwales](#) [#nothersoul](#) [#gueuledebois](#) [#punkisnotdead](#) [#holdmybeerandwatchthis](#)

Effie habite à Splott, un quartier de Cardiff -capitale du Pays de Galles-, miné par la fermeture des usines, le chômage et la précarité.

Effie, c'est le genre de fille qu'on évite de regarder dans les yeux quand on la croise dans la rue car on a l'impression qu'elle va nous exploser au visage. Effie, on croit la connaître, alors on la juge l'air de rien, mais on n'en connaît pas la moitié...

Tous les lundis, elle picole comme une sauvage, se came à fond et émerge au bout de trois jours d' « une gueule de bois pire que la mort » pour mieux recommencer. Un personnage de démesure, jusqu'au-boutiste et qu'on croirait sorti d'une tragédie grecque.

Et puis, un soir, l'occasion lui est offerte d'être autre chose que ça...

*Iphigénie à Splott* a gagné le prix de la meilleure pièce en 2015 aux prestigieux Theatre Awards (Londres). Le texte a été lu à la Comédie française la saison dernière et est proposé au Poche pour la première fois en langue française.

Georges Lini signe la mise en scène de ce texte organique. Trois musiciens rock entourent la comédienne et offriront un décor très « Guinness et punk is not dead ».

Traduction **Blandine Péliissier** et **Kelly Rivière** | Mise en scène **Georges Lini** | Avec **Gwendoline Gauthier** | Collaboration artistique **Sébastien Fernandez** | Direction musicale **François Sauveur** | Musiciens **Pierre Constant**, **Julien Lemonnier** et **François Sauveur** | Création lumières **Jérôme Dejean** | Costumes **Charly Kleinermann** et **Thibaut De Coster** | Une coproduction du Théâtre de Poche et de la Cie Belle de Nuit. Texte traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre international de la traduction théâtrale. L'auteur est représenté par MCR Agence Littéraire.

## Notes d'intention

### Note d'intention de Georges Lini, le metteur en scène

Lorsqu'on a entre les mains une pièce comme *Iphigénie à Splott* et qu'on décide de la monter, il est primordial de garder en mémoire le raz de marée émotionnel qu'a suscité la première lecture. Car la pièce de Gary Owen est de celle qui vous bouleverse, qui ne vous laisse pas indemne. Et notre boulot est de restituer cette émotion. *Iphigénie à Splott* est un cri de détresse poussé par une jeunesse en colère et révoltée et dont nous, les aînées, avons saccagé les illusions. C'est une pique de rappel pour une société en voie de déshumanisation. Car, oui, il faut bien l'avouer, notre responsabilité est plus qu'engagée : quel monde leur laissons-nous en héritage ? N'avons-nous pas tout cochonné ici-bas ? Tout salopé ?

Alors oui, la jeunesse gueule. Elle se fait matraquer ou/et piétiner par des chevaux mais ne baisse pas le ton. Car il ne lui reste plus que ça.

Notre héroïne, qui ne s'appelle pas Iphigénie -il faudra faire travailler vos méninges pour comprendre l'astuce- fait partie de ces naufragé(e)s de l'existence, qui usent de leur « fighting-spirit » pour tenter de garder la tête hors de l'eau. Pour elle la vie est un combat de tous les instants.

Dans une région en crise, voire sinistrée, difficile voire impossible d'envisager l'avenir. De trouver un sens à tout ça. Alors pour oublier, pour masquer la détresse, on boit, on fume, on fait la fête, on cherche des échappatoires à sa propre misère.

Mais ce qui lui reste, tout ce qui lui reste, à notre héroïne (ce titre vous le verrez n'est pas usurpé) c'est sa dignité. Et elle ne laissera personne la lui prendre.

Gardez pour vous vos préjugés et vos sarcasmes. Les apparences peuvent être trompeuses.

Il y a 21 ans de cela, sur ce même plateau du Poche, dans *Trainspotting*, je gueulais dans la peau de Francis Begbie « Sur quelle putain de planète on vit ?! ».

Les choses ne se sont pas arrangées.

La colère est toujours là.

Et ici encore, nous la partageons avec vous.

## Autour du personnage, par Gwendoline Gauthier, la comédienne

Ce texte ne m'a plus quitté depuis la première fois où je l'ai lu. Dès les premières lignes, j'ai été passionnée par Effie, son verbe, son humour, sa puissance vitale. Effie ne connaît que la précarité et les rues de Splott, et pourtant c'est une guerrière moderne comme on en croise peu au théâtre.

Voilà pourquoi j'ai été extrêmement heureuse quand j'ai su que j'allais pouvoir l'incarner !

Je suis partie à Cardiff, ai dormi dans le quartier de Splott pour m'imprégner du lieu du récit. Dans les rues longeant les usines désaffectées, dans les pubs pleins et les parcs vides, je répétais mon texte, mettant des images sur des mots.

C'est à la fois un drame privé et un drame politique. Parce que c'est aux gens comme Effie qu'on demande de se sacrifier, de « faire des efforts ». Et c'est ce qu'elle va devoir faire après avoir vécu le plus grand drame de sa vie, causé par le manque de personnel et l'ingérence des hôpitaux dû aux coupes budgétaires.

Ce qui est très beau dans cette pièce, et c'est pour ça qu'il faut la jouer, c'est qu'elle montre à quel point la politique ce n'est pas une question philosophique ou un exercice de débat . La politique a des conséquences directes sur l'existence des gens, sur leurs conditions physiques et mentales, sur leur durée de vie.

Ma rencontre avec Georges a été d'une simplicité saisissante. Sa passion pour les tréfonds de la culture britannique ainsi que pour les personnages hauts en couleur nous a amenés au travail avec beaucoup d'enthousiasme et d'obstination à la fois.

## Autour de la musique, par Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur, les musiciens

Afin de constituer un univers commun, nous avons commencé par jouer à nous trois, en enregistrant toutes nos impros. Nous avons cependant déjà lu la pièce et discuté de « l'esprit général » et des différentes couleurs que la musique pourrait apporter, des « statuts divers » qu'elle pourrait occuper.

En ré-écoutant la matière, nous avons sélectionné des mélodies, des sons, des idées à développer en fonction du récit, des émotions brutes, de l'atmosphère et du contexte qui traversent et entourent le personnage d'Effie.

Sur scène, nous préparons en général un maximum de matière en amont des répétitions afin de pouvoir dès le départ incorporer la musique au travail des scènes, car elle agit directement sur les acteurs, impacte le rythme, et crée aussi des liens dramaturgiques.

Georges Lini nous propose une grande liberté d'action. Il construit sa mise en scène en lien étroit avec la musique. Nous envisageons la création musicale comme un acteur à part entière, on réfléchit à son rôle, à son statut, et nous essayons de lui donner chaque fois une couleur singulière, une cohérence dramaturgique propre et d'en faire un « récit en soi », comme s'il s'agissait de composer un album.

## Les biographies

### Gary Owen, l'auteur

Gary Owen est un dramaturge et scénariste gallois, auteur de nombreuses pièces, dont *Iphigenia in Splott* (jouée au Sherman Theatre, puis au festival d'Edimbourg), *The Shadow of a Boy* (prix Meyer Whitworth et George Devine), *The Drowned World* (prix Fringe First et Pearson Best Play). Il signe également plusieurs adaptations, dont une adaptation de *L'éveil du printemps*, une adaptation de *La Ronde* intitulée *Ring Ring*, écrite pour le Royal Welsh College of Music and Drama, et une adaptation de *A Christmas Carol* de Dickens, commande du théâtre Sherman Cymru de Cardiff. Gary Owen est artiste associé au Sherman Cymru et auteur associé au Watford Palace Theatre. Il a également co-écrit deux saisons de la série télévisée *Baker Boys* pour la BBC Wales.

### Geroges Lini, le metteur en scène

Georges Lini, directeur artistique et metteur en scène de la Compagnie Belle de Nuit est sorti du Conservatoire de Bruxelles en 1999. En 2004 il fonde le ZUT (Zone Urbaine Théâtre) qu'il dirigera jusqu'en 2008. Il fait ses premières armes en tant qu'acteur au Théâtre de Poche dans *Bent*, *Trainspotting*, *Le Colonel-Oiseau* et *Le père des anges*.

Il se tourne rapidement vers la mise en scène avec quelques créations marquantes pour sa compagnie comme *Incendies* de Wajdi Mouawad (prix du meilleur spectacle), *La cuisine d'Elvis* de Lee Hall (Prix de la mise en scène), *L'Ouest solitaire* de Martin MacDonagh, *Britannicus* de Racine, *Marcia Hesse* et *Lisbeths* de Fabrice Melquiot, *L'entrée du Christ à Bruxelles* de Dimitri Verhulst, *La profondeur des forêts* de Stanislas Cotton, *Un conte d'hiver* de Shakespeare, *Un tailleur pour dames* de Feydeau, *Caligula* de Camus, *La Villa Dolorosa* de Rebekka Kricheldorf, *La Vraie Vie* d'Adeline Dieudonné.

### Gwendoline Gauthier, la comédienne

Gwendoline Gauthier est née à Bergerac, dans le Périgord pourpre - et c'est probablement le fait d'être née dans le pays de Cyrano qui lui a donné l'amour des mots. Après quelques années à Paris où elle s'essaie à une multitude de métiers sans passion, en naviguant de conservatoires en conservatoires ; elle intègre finalement l'Esact de Liège en 2010 .

Depuis sa sortie , elle a eu la joie de travailler pour Philippe Sireuil dans *Des mondes meilleurs* puis *Mademoiselle Agnès* au Théâtre des Martyrs, avec Christophe Sermet (*Les enfants du soleil*, pour lequel elle sera nommée jeune espoir féminin aux prix de la critique; Les Borkmann ), Clément Thirion (*Mouton noir* au Théâtre de Liège), Julien Rombaux (*Love&Money* au Théâtre de Poche, *Qui a tué mon père* à la MCT de Tournai), Axel Cornil (*Ravachol*) ...

Avec Sarah Hebborn elle écrit, crée et joue dans *Au Pied des Montagnes*, spectacle jeune public joué à la Balsamine.

### Sébastien Fernandez, collaborateur artistique

Sébastien Fernandez se lance simultanément dans l'écriture et dans la réalisation après des études à l'U.E.E (Université Européenne d'écriture). Il réalise ses premiers courts-métrages en 92 et 93, mais il faudra attendre 2000 pour le voir écrire et réalise son tout premier long-métrage, *En l'absence des Anges...* Il en tirera une envie constante de filmer les comédiens au plus près, au mépris de toute prétention visuelle.

En 2004, après une première expérience extrêmement enrichissante à la mise en scène pour le théâtre (*Les Perses*, d'après Eschyle, co-mis en scène par Thiebault Vanden Steen au Jardin de ma Sœur), dans laquelle il commence à mélanger les médias, (notamment musique et vidéo), il intègre l'équipe du Zone Urbaine Théâtre (le ZUT), initié par Georges Lini. Suivront 4 années de création tous azimuts (assistantats, bandes sons, musiques) qui lui vaudront le surnom de "couteau suisse du théâtre belge." Par la suite, il continuera à travailler pour le théâtre, principalement en assistantats, bande son et projections vidéos, ces dernières prenant de plus en plus d'ampleur dans son travail et lui permettant d'expérimenter soit la spécificité du langage cinématographique appliqué au théâtre, soit une complémentarité poétique (ou trash, c'est au choix).

En 2008, *Le jour où je me suis rencontré...*, texte de théâtre qu'il co-signe avec Thierry Janssen, reçoit le Prix des Metteurs en scène belges lors des Prix Littéraires 2008 de la Communauté Française, ce qui leur permet à tous 2 de le monter l'année suivante au Théâtre du Méridien.

### Julien Lemonnier, musicien

Julien Lemonnier sort de l'IAD en 2009. Il a joué en Belgique, en Suisse ou en France, autant dans des pièces classiques comme *Les Femmes Savantes de Molière*, *Le Roi Lear* de Shakespeare ou *Le Cid* de Corneille, que dans des pièces contemporaines comme *Et la nuit chante* de Jon Fosse, *Tristesse Animal Noir* de Anja Hilling, *Un air de famille* d'Agnès Joui et Jean-Pierre Bacri, ou encore *Brooklyn boy* de Donald Margulies.

Il est aussi musicien et il a, ces dernières années, composé pour le théâtre, dans des ambiances qui vont du piano solo à l'électro en passant par des univers épiques et oniriques.

Il a notamment créé la musique de *Carcasse*, un spectacle jeune public de Camille Sansterre avec le Théâtre de la Guimbarde, mais aussi de *Rigor Mortis* d'Ahmed Ayed à l'Atelier 210.

Il crée la musique de *Illusions Perdues* de Balzac mis en scène par Pauline Bayle au Théâtre de la Bastille à Paris et en tournée dans toute la France, et sera sur scène pour de la musique live avec synthés et guitare au Théâtre de la Vie dans *Fiction* mis en scène par Muriel Legrand.

En 2018, il a créé avec Camille Sansterre le spectacle *Ce jour te fera naître et périr* qui questionne la réinsertion des détenus et leur reconstruction au contact de Sophocle. Le spectacle sera repris en octobre 2022 au Théâtre des Martyrs.

### François Sauveur, musicien

François Sauveur est acteur, musicien, compositeur, et metteur en scène.

Il collabore et joue avec de nombreux metteurs en scène en Belgique et à l'étranger, notamment: (Damon Albarn et Abderrahmane Sissako, Fabrice Murgia, Françoise Bloch, Georges Lini, Vincent Hennebicq, Virginie Strub, Marc Lainé, Sofia Betz, Jean-Claude Berutti, Vladimir Steyaert, Axel de Booseré, Jean Lambert, Mathias Simons...)

En 2016, il écrit et met en scène *En attendant le jour* au Théâtre de Liège.

En tant que musicien, il compose régulièrement pour le théâtre, seul ou en collaboration : (*Going Home*, *Caligula*, *Heroes*, *Les Atrides*...).

Il est également l'un des membres fondateurs des groupes de post-rock Sweek et H.O.O.G



### **Pierre Constant, musicien**

Pierre Constant est musicien, ingénieur du son et créateur sonore.

Il est actif dans le secteur de la création depuis plus de 20 ans. Que ce soit en musique, en théâtre ou en cinéma, ses expériences l'ont conduit un peu partout sur le globe avec toujours la même obstination d'exploration des sens par le son.

Il adore également confronter sa discipline à d'autres, telles que la vidéo, la peinture, la photo et ainsi trouver une résonance supplémentaire à ces expérimentations.

### **Charly Kleinermann et Thibaut De Coster, scénographes et costumiers**

Charly Kleinermann et Thibaut De Coster créent et réalisent ensemble des scénographies et costumes de spectacles de théâtre, notamment avec Georges Lini au Théâtre Royal Du Parc (*Un Tailleur pour Dame de Feydeau, Macbeth, les Atrides*) et à l'Atelier Théâtre Jean Vilar avec *La vraie Vie d'Adeline Dieudonné*.

Ils ont également collaboré avec Myriam Youssef (*La dame de chez Maxim, Zazie*), Thierry Debroux (*Scapin 68*), Jasmina Douieb (*Fantômas, Chaplin, L'Abattage Rituel de Gorge Mastromas*), avec Simon Thomas (*Stanley*), ainsi qu'avec Nathalie Uffner, Patrice Mincke, Claude Enuset, Daniela Bisconti, Emmanuel De Coninck,...

Ils sont nominés en 2010, 2014 et 2018 aux Prix de la Critique et remportent le prix de la meilleure scénographie pour *Tailleur pour dames* en 2018. En 2018 ils reprennent la co-direction artistique de la cie PAN! Et ils créent le spectacle *La soupe aux cailloux* avec Julie Annen pour lequel ils remportent une Mention pour l'imaginaire aux Rencontres Jeune Public de Huy en 2019.

### **Jérôme Dejean, le créateur lumières**

Photographe et producteur musical de formation, Jérôme Dejean mène un parcours professionnel éclectique. En 2004, il rejoint le collectif musical eX&Future et signera des bandes sonores pour le ZUT, le Théâtre du Méridien, etc... Depuis peu il crée avec Christophe Janssen un nouveau collectif "Peperstreetproject".

Il multiplie ses apparitions dans le monde du spectacle surtout en tant qu'éclairagiste pour plusieurs Compagnies de théâtres, danseurs, expositions, etc... Il assure en même temps la direction technique de Mtp memap asbl et d'autres Compagnies.

Il met en lumières dernièrement pour la Cie Belle de nuit ; *Macbeth* et *Les Atrides* au Théâtre royal du parc, *December man* au Théâtre de Namur, *L'homme qui mangea le monde* au Théâtre de Poche, *Villa Dolorosa* au Théâtre des Martyrs, *La cour des grands* de la cie Billie On stage, ...

Il a été nommé dans la catégorie meilleur création technique pour le spectacle *Is there life on Mars* au prix de la Critique 2017.